



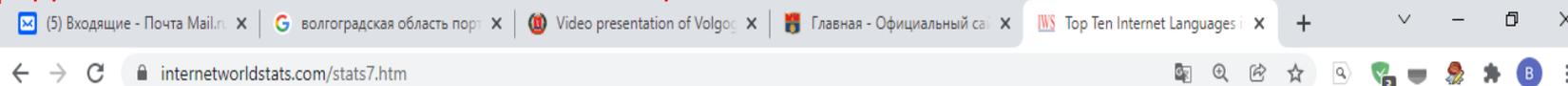
МУЛЬТИЛИНГВАЛЬНОСТЬ ЦИФРОВЫХ ПЛАТФОРМ КАК ФАКТОР ИНКЛЮЗИВНОГО РАЗВИТИЯ В ГЛОБАЛЬНОМ ЭКОНОМИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ

Митягина В.А. Доклад на конференции
КОНКУРЕНТОСПОСОБНАЯ РОССИЯ:
НОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ
ИНКЛЮЗИВНОГО И УСТОЙЧИВОГО
РОСТА. МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНО-
ПРАКТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ
К 70-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ
ЗАСЛУЖЕННОГО ДЕЯТЕЛЯ НАУКИ РФ
ОЛЕГА ВАСИЛЬЕВИЧА ИНШАКОВА

(г. Волгоград, 24-25.05.2022)



<http://www.internetworldstats.com/stats7.htm>



Десять основных языков, используемых в Интернете - 31 марта 2020 г.

(количество интернет-пользователей по языкам)

ДЕСЯТЬ ЯЗЫКОВ В ИНТЕРНЕТЕ	Население мира для этого языка (оценка на 2021 год)	Пользователи Интернета по языку	Интернет- проникновение (% населения)	Рост пользователей Интернета (2000-2021 гг.)	% Пользователей Интернета в мире (участие)
английский	1 531 179 460	1,186,451,052	77,5%	742,9%	25,9%
китайский язык	1 477 137 209	888 453 068	60,1%	2650,4%	19,4%
испанский язык	516 655 099	363 684 593	70,4%	1 511,0%	7,9%
арабский	447 572 891	237 418 349	53,0%	9 348,0%	5,2%
португальский	290 939 425	171 750 818	59,0%	2 167,0%	3,7%
Индонезийский / малазийский	306 327 093	198 029 815	64,6%	3 356,0%	4,3%
Французский	431 503 032	151 733 611	35,2%	1164,6%	3,3%
японский язык	126 476 461	118 626 672	93,8%	152,0%	2,6%
русский	145 934 462	116 353 942	79,7%	3 653,4%	2,5%
Немецкий	98 654 451	92 525 427	93,8%	236,2%	2,0%
ТОП 10 ЯЗЫКОВ	5 273 725 132	3 525 027 347	66,8%	1188,2%	76,9%
Остальные языки	2 522 890 578	1 060 551 371	42,0%	1114,1%	23,1%
ИТОГО В МИРЕ	7,796,615,710	4,585,578,718	58,8%	1170,3%	100,0%

ПРИМЕЧАНИЯ. (1) Статистика Интернета по десяти лучшим языкам была обновлена 31 января 2020 г. (2)





«Рекомендация о развитии и использовании многоязычия и всеобщем доступе к киберпространству», ГА ООН, 2003

The screenshot shows a web browser window displaying the United Nations website. The page is titled 'Конвенции и соглашения' (Conventions and Agreements) and features the UN logo. The main content area is titled 'Рекомендация о развитии и использовании многоязычия и всеобщем доступе к киберпространству' (Recommendation on the Development and Use of Multilingualism and Universal Access to Cyberspace), which was adopted on October 15, 2003. The page includes a 'Пreamбула' (Preamble) section, which states that the General Conference of the United Nations recognizes the need for the development and use of multilingualism and universal access to cyberspace, and that it is committed to the promotion of multilingualism and universal access to cyberspace. The page also includes a table of contents on the left side, listing various sections such as 'Главная страница ООН', 'Первая страница', 'Декларации', 'Конвенции', 'Уставные документы', 'Правила процедуры', 'Собрание договоров', and 'Руководство по международным договорам'. The browser's address bar shows the URL 'www.un.org' and the page title 'Рекомендация о развитии и использовании многоязычия и всеобщем...'. The Windows taskbar at the bottom shows the system clock as 19:55 on 17.04.2022.



Программа ЮНЕСКО «Информация для всех»

The screenshot shows a web browser window displaying the website of the Russian Committee for UNESCO's 'Information for All' program. The browser's address bar shows the URL www.ifapcom.ru. The page features a navigation menu on the left with categories such as 'АРХИВ НОВОСТЕЙ', 'ВОПРОС / ОТВЕТ', 'ДОКУМЕНТЫ', 'НАШИ БАННЕРЫ', 'ПАРТНЕРЫ', 'ПОДПИСКА', 'ПРОГРАММА ЮНЕСКО "ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВСЕХ"', 'ПРОЕКТЫ', 'ПУБЛИКАЦИИ', 'РОССИЙСКИЙ КОМИТЕТ', and 'ПОИСК'. The main content area includes a header with the program's name, a registration form, and a central text block. The text describes the program's mission to provide universal access to information and knowledge, its unique mandate, and its development since 2000. It also mentions the program's goal and its role in supporting national information policies. The footer of the page shows the time 19:57 and the date 17.04.2022.

Российский комитет программы ЮНЕСКО "Информация для всех"

Программа ЮНЕСКО "Информация для всех" / О программе

Программа «Информация для всех» - единственная межправительственная программа, целиком направленная на продвижение всеобщего доступа к информации и знаниям в интересах развития.

Уникальность мандата программы и ее межправительственный характер наделяют Межправительственный совет – руководящий орган программы – полномочиями на международном уровне озвучивать ее стратегические приоритеты, а также создавать и распространять знания об использовании информационно-коммуникационных технологий для развития.

Концепция Программы – это представление о мире, в котором каждый человек имеет доступ к информации, важной для него, и в котором он имеет возможность и необходимые навыки использования полученной информации для построения более совершенного общества.

Программа была разработана в 2000 году. В ее рамках осуществляется тесное сотрудничество ЮНЕСКО с другими межправительственными организациями, имеющими профессиональный опыт управления информацией и ее сохранения: Международная федерация библиотечных ассоциаций и учреждений (ИФЛА), Международный совет архивов и др.

Цель Программы:

помогать государствам-членам в создании и реализации политики в области информации и стратегии развития знаний в мире, в котором во все большей степени используются информационные и коммуникационные технологии.

Для достижения названной выше комплексной цели основным направлением деятельности Программы на 2008–2009 гг. определено оказание помощи государствам-членам в разработке рамок национальной информационной политики, которая должна быть неотъемлемой частью национальных планов развития и повышения уровня жизни.

Такие рамки – электронные стратегии/политика в области ИКТ/государственные стратегии в поддержку информационного общества – касаются социальных, демократических, культурных и экономических факторов доступности и использования информации. Они должны быть направлены на искоренение цифрового отчуждения и барьеров в области цифровых технологий, определять перспективы развития, роста и повышения уровня жизни, способствовать доступу к информации и

Q-Success Web-based Services

The screenshot shows a web browser window displaying the W3Techs website. The browser's address bar shows the URL `w3techs.com`. The website header includes the logo "W3Techs" and the tagline "Web Technology Surveys". A navigation menu contains links for Home, Technologies, Reports, Sites, Quality, Users, Blog, Forum, FAQ, and Search. Below the navigation menu is a section for "Featured products and services" with three items: "WordPress Tutorials & Themes - Themeisle", "Learn to build a website, step-by-step - WebsiteSetup", and "Web Design Tips, Tutorials, and Guides - DesignBombs". The main content area features a section titled "W3Techs - World Wide Web Technology Surveys" with a sub-section "Our vision" containing a call to action: "Provide the most reliable and most extensive source of information on web technology usage." To the right, there is a "News" section with a "read all news" link and three article teasers: "The evolution of web server market shares, 2010-2022" (21 March 2022), "New survey on CSS frameworks" (3 March 2022), and "Web Technologies of the Year 2021" (3 January 2022). The Windows taskbar at the bottom shows the system clock as 20:04 on 17.04.2022.



Самые популярные локации серверов

© W3Techs.com	использование	изменение с 1 апреля 2022 г.
1. Соединенные Штаты	39,1%	-0,9%
2. Германия	11,1%	+0,6%
3. Российская Федерация	5,3%	-0,2%
4. Франция	4,1%	
5. Нидерланды	4,0%	



Самые популярные языки контента

© W3Techs.com	использование	изменение с 1 апреля 2022 г.
1. Английский	62,3%	-0,6%
2. Русский	5,7%	-0,3%
3. испанский	3,8%	+0,2%
4. турецкий	3,4%	-0,2%
5. Французский	2,9%	+0,1%

процент сайтов



Языки Интернета и суперцентральные языки совпадают на 2/3

- Глобальная языковая система опирается на теорию мировой системы и представляет собой иерархию, состоящую из 4 уровней:
 1. периферийные,
 2. центральные (около 100 языков, 95% населения),
 3. суперцентральные (13 суперцентральных языков, которые служат связующими звеньями между носителями центральных языков: **арабский, китайский, английский, французский, немецкий, индостанский, японский, малайский, португальский, русский, испанский, суахили и турецкий**)
 4. гиперцентральный язык - английский.



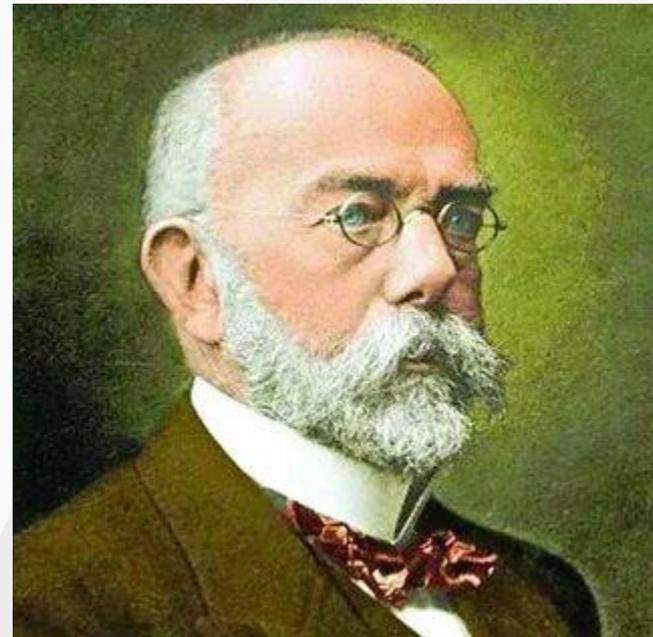
ТОП-12 языков Интернет-коммуникации

1. английский 62,3%
2. русский 5,7%
3. испанский 3,8%
4. турецкий 3,4%
5. французский 2,9%
6. немецкий 2,9%
7. персидский 2,8%
8. японский 2,2%
9. вьетнамский 1,7%
10. китайский 1,5%
11. итальянский 1,3%
12. голландский 1,2%



Институт имени Роберта Коха (Robert-Koch-Institut, RKI)

- федеральный институт по изучению инфекционных заболеваний
- основан в 1891 году как научный отдел Прусского королевского института инфекционных заболеваний
- одна из основных задач - выполнение функции «антенны» в системе раннего предупреждения возможных рисков для здоровья общества



Russisch

mRNA (Stand 22.03.2022)

ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ

Для вакцинации против COVID-19 (коронавирусное заболевание 2019 г.)
(Первичная и повторная вакцинация)
– с вакцинами mRNA –
(Comirnaty® 10 мкг или 30 мкг производства BioNTech/Pfizer и Spikevax®
производства Moderna)

Состояние на: 22 марта 2022 г. (данный информационный лист постоянно обновляется)

AUFKLÄRUNGSMERKBLATT

Zur Schutzimpfung gegen COVID-19 (Corona Virus Disease 2019) (Grundimmunisierung und Auffrischimpfungen)
– mit mRNA-Impfstoffen –
(Comirnaty® 10 µg bzw. 30 µg von BioNTech/Pfizer und Spikevax® von Moderna)

Stand: 22. März 2022 (dieser Aufklärungsbogen wird laufend aktualisiert)

Что представляют собой симптомы COVID-19?

Часто общими симптомами COVID-19 являются сухой кашель, высокая температура, одышка и временная потеря обоняния и вкусовых ощущений. Больные жалуются также на общее недомогание с головной болью и болью в конечностях, болью в горле и насморком. Реже пациенты сообщают о желудочно-кишечных симптомах, конъюнктивите (воспалении слизистой оболочки глаз) и лимфаденопатии (отеках лимфатических узлов). Возможны последующие заболевания нервной или сердечно-сосудистой систем, а также длительное течение заболевания. Хотя заболевание обычно проходит умеренно, и большинство пациентов

<p>Оригинал https://www.rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/Materialien/COVID-19-Aufklaerungsbogen-Tab.html</p>	<p>Перевод на сайте https://www.rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/Materialien/COVID-19-Aufklaerungsbogen-Tab.html</p>	<p>Перевод с помощью сервиса https://translate.google.com/</p>
<p>Was sind die Symptome von COVID-19? Zu den häufigen Krankheitszeichen von COVID-19 zählen trockener Husten, Fieber, Atemnot sowie ein vorübergehender Verlust des Geruchs- und Geschmackssinnes. Auch ein allgemeines Krankheitsgefühl mit Kopf- und Gliederschmerzen, Halsschmerzen und Schnupfen wird beschrieben. Seltener wird über Magen-Darm-Beschwerden, Bindehautentzündung und Lymphknotenschwellungen berichtet.</p>	<p>Что представляют собой симптомы COVID-19? Часто общими симптомами COVID-19 являются сухой кашель, высокая температура, одышка и временная потеря обоняния и вкусовых ощущений. Больные жалуются также на общее недомогание с головной болью и болью в конечностях, болью в горле и насморком. Реже пациенты сообщают о желудочно-кишечных симптомах, конъюнктивите (воспалении слизистой оболочки глаз) и лимфаденопатии (отеках лимфатических узлов).</p>	<p>Каковы симптомы COVID-19? Общие симптомы COVID-19 включают сухой кашель, лихорадку, одышку и временную потерю обоняния и вкуса. Описано также общее недомогание с головной болью и ломотой в теле, болью в горле и насморком. Желудочно-кишечные жалобы, конъюнктивит и увеличение лимфатических узлов отмечаются реже.</p>

Многоязычные ресурсы

- являются одним из условий инклюзивного развития
- качество перевода становится экзистенциально значимым для аудитории, потому что предлагаемый контент – это слово, обращенное к каждому в Интернете для всех.



**Большое спасибо
за внимание!**

